



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

217173

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

Nº albarán : 0080439971
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 26.09.2018
Del. Date : 26.09.2018
Fecha rec: 2000
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código: Code:
Dirección: Polígono Kataide
Address: Mondragon 20500
Población: City:
País: España
Country:

Transportista/Carrier Transport number: 248190
Razón social:
Short name:
Matrícula: NLX731
Plate Nb:
Remolque: XVLG27
Remoc-plate:
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit:

Destino / To
Cliente: GETRAG S.p.A.
Customer:
Dirección: Via dei Gerani, 5-7
Del. address:
Planta: Modugno Bari 70026
Center: Italia
Puerta de descarga: Unloading point:
Puesto de consumo: 14249
Point of consumption:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Package Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Nº. Pedido / Order Nb.	Rec. / Doc.	Observaciones / Comments
		Enviada / Delivered	Recibida / Received							
2510311860 A80203547 5008628837 A80204640	C MECANISMOS 251031186	300		PZA	TBA-501494 TBA-501712	010 060	13881952/13881961	30 550003986401		

KUEHNE
ACCESSION:
Quantità dichiarata: 300
Quantità effettiva: 300
Tipo Imballaggio: do
Quantità Imballi: do
Conformità alle schede d'imballaggio: X
Data controllo: 14/09/2018
Firma: hede

Peso neto total: 3.261
Total net weight:
Peso bruto total: 3.903
Total brk weight:
Nº total de pallets o contenedores: 010
Total Nbr of pallets or containers:

Observaciones: Comments:	Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
	Fagor Ederlan S Coop	BY ROMAN MARIĆ		

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION
 TO FILL BY THE RECEIVER

1801 0151

B 0069628

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22 • 1-15 and 21+22 auszújtoljen unter der Verantwortung des Absenders • 1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére. • Odosielateľ musí zodpovedne vyplniť 1-15 a 21+22 Hruho orámované časťi musí vyplniť dopravca

1 Sender (name, address, country) - Absender (Name, Anschrift, Land) Feladó (név, cím, ország) - Odosielateľ (meno, adresa, štát) Fagor Ederlan Koop. E. Torrebaso Pasealekuat 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF ESF-20025292			INTERNATIONAL CONSIGNEMENT - INTERNATIONALER FRACHTBRIEF NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL - MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) - Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR) - A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Áru fuvarozási-egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. - Táto preprava podlieha, i keď bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru CMA o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave			
2 Consignee (name, address, country) - Empfänger (Name, Anschrift, Land) Átvevő (név, cím, ország) - Prijemca (meno, adresa, štát) Getrag SpA Penedogmo Eari 70026 Italia			16 Carrier (name, address, country) - Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Fuvarozó (név, cím, ország) - Dopravca (meno, adresa, štát) SZENTI TRAJNS KFT. 6200 Kőrös köz Lehel út 49. Adószám: 12764389-2-03			
3 Place of delivery of the goods (Place, country) - Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Az Áru kiszolgálási helye (helység, ország) - Miesto vykladania tovaru Place / Ort / helység / Miesto: Penedogmo Eari 70026 Country / Land / ország / Stát: Italia			17 Successive Carriers (name, address, country) - Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) - További fuvarozók (név, cím, ország) - Další dopravci (meno, adresa, štát)			
4 Place and date of taking over the goods (Place, country) - Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) - Az Áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) - Miesto a dátum nakladania tovaru Place / Ort / helység / Miesto: Mosate Es. Country / Land / ország / Stát: Date / Datum / időpont / Dátum: 2018/09/26			18 Carrier's reservations and observations - Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers - A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései - Výhrady a poznámky dopravcu			
5 Annexed documents - Beigefügte Dokumente Mellékelt okmányok - Pripojené doklady						
6 Marks and Nos Zeichen und Nr. Jel és szám Signo a číslo	7 Number of packages Anzahl der Packstücke Darabszám Počet balení	8 Method of packing Art der Verpackung Csomagolás módja Druh obalu	9 Name of the goods Bezeichnung des Gutes Áru megnevezése Označenie tovaru	10 Statistical number Statistiknummer Statisztikai szám Statistický číslo	11 Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg Bruttó súly (kg) Hrubá hmotnosť (kg)	12 Volume in m³ Umfang in m³ Térfogat (m³) Objem (m³)
37	cont. Piez. Auto				7632,9	
Class Klasse Oszály Trieda	Number Ziffer Szám Číslo	Letter Buchstabe Betű Listy	ADR			
13 Sender's instructions (Custom and other formalities) - Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) - A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) - Pokyny odosielateľa (colné a iné formality)			19 To be paid by Zu zahlen von Fizetendő - Na tarču	Sender - Absender Feladó - Odosielateľ	Currency - Währung Pénz nem - Mena	Consignee - Empfänger Átvevő - Prijemca
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung Dobierka						
15 Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Fuvardíj-fizetési rendelkezések - Pokyny na platenie dopravného Freight paid - frei - bérmentve - Vyplatené Freight to be paid - unfrei - bérmentesítés nélkül - Nevyplatené			20 Special agreements Különleges megállapodások Besondere Vereinbarungen Osobitné dojednania			
21 Established in Ausgefertigt in Kiállítás helye, időpontja Vystavené v			am on 26/09 2018	24 Goods received Gut empfangen Az áru átvétele: Tovar prevzal	Date Datum Kelet Dátum	
22 Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders A feladó aláírása és bélyegzője Podpis a pečiatka odosielateľa F. M. S. Coop.		23 Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers A fuvarozó aláírása és bélyegzője Podpis a pečiatka dopravcu SZENTI TRAJNS KFT. Lehel út 49. Adószám: 12764389-2-03		am/dña: Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers Az átvevő aláírása és bélyegzője Podpis a pečiatka prijemcu		
25 Vehicle - Fahrzeug Járő - Vozidlo	Registration number - Kennzeichen - rendszám - ŠPZ	Useful load - Nutzlast Raksúly - Nosnosť	Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 04 OTT 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
DAI	NLX 231					
	XVL 617					